



西方经济学圣经译丛

晏智杰 / 主编

# 政治经济学及赋税原理

[英] 大卫·李嘉图 / 著 周 洁 / 译



*On The Principles  
of  
Political Economy and Taxation*

华夏出版社

西方经济学圣经译丛

晏智杰 / 主编

# 政治经济学 及赋税原理

[英] 大卫·李嘉图 / 著 周 洁 / 译



*On The Principles  
of  
Political Economy and Taxation*

华夏出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

政治经济学及赋税原理/(英)李嘉图著;周洁译.

-北京:华夏出版社,2005.8

(西方经济学圣经译丛)

ISBN 7-5080-3808-8

I. 政… II. ①李… ②周… III. 古典资产阶级政治经济学  
IV. F091.33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 101143 号

## 政治经济学及赋税原理

[英]大卫·李嘉图 著

周洁 译

策 划:于泽俊 陈小兰

责任编辑:于泽俊

出版发行:华夏出版社

(北京市东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

经 销:新华书店

印 刷:世界知识印刷厂

版 次:2005年9月北京第1版

2005年9月北京第1次印刷

开 本:670×970 1/16开

印 张:21

字 数:280千字

定 价:28.00元

本版图书凡印刷、装订错误,可及时向我社发行部调换

本书译自 1951 年英国剑桥大学出版社出版的《大卫·李嘉图著作及通信集》第一卷 (THE WORKS AND CORRESPONDENCE OF DAVID RICARDO) 《政治经济学及赋税原理》 (ON THE PRINCIPLES OF POLITICAL ECONOMY AND TAXATION)

## 《西方经济学圣经译丛》序

翻译出版西方经济学名著，如以 1882 年上海美华书馆印行《富国策》[英国经济学家 H. 福西特(1833~1884)《政治经济学指南》(1863 年)中译本]为开端，迄今为止已有一百多年历史。回顾这段不算很长然而曲折的历程，不难看出它同中国社会百多年来的巨大深刻的变迁密切相关，它在一定程度上是中国思想界特别是经济思想界潮流和走向的某种折射和反映。单就建国以来对西方经济学名著的翻译出版来说，窃以为明显呈现出各有特点的两个阶段。改革开放以前几十年间，翻译出版西方经济学著作不仅数量较少，而且其宗旨在于提供批判的对象和资料。对于出现这种局面的不可避免发生及其长短是非，人们的看法和评价可能不尽一致，但此种局面不能再原封不动地维持下去已是大多数人的共识。改革开放以来，对西方经济学著作的翻译出版进入到一个新阶段，短短二十多年间，翻译出版数量之巨，品种之多，速度之快，影响之广，均前所未有的，呈现出一派生机勃勃的繁荣景象。这是中国社会改革发展的需要，也是历史的进步，主流无疑是好的；但也难免有选材不够精当和译文质量欠佳之嫌。

华夏出版社推出这套新的《西方经济学圣经译丛》，可谓正逢其时。在全面建设小康社会的新时期，随着社会主义市场经济体制改革的深入，随着中国经济学队伍的建设 and 壮大，我们需要更多更准确更深入地了解西方经济学；而以往几十年翻译出版西方经济学所积累的经验教训，也正在变成宝贵的财富，使我们将翻译出版西方经济学名著这项事业，得以在过去已有成就的基础上，百尺竿头，更进一步。我们会以实践为标准，比以往更恰当地把握选材范围和对象，尽可能全面准确地反映西方经济学的优秀成果，将各历

## 2 政治经济学及赋税原理

史时期最有代表性和影响力的著作纳入视野；我们对译文质量会以人所共知的“信、达、雅”相要求，尽力向读者推出上乘之译作。我们还会认真听取广大读者和学者的任何批评和建议，在分批推出过程中不断加以改进和提高。

在西方经济学迄今的发展中，涌现了数量不少的重要著作，其中亚当·斯密《国富论》（初版于1776年）、马歇尔《经济学原理》（初版于1890年）和凯恩斯《就业、利息和货币通论》（1936年），是公认的三部划时代著作。《国富论》为古典经济自由主义奠定了基础；《经济学原理》作为新古典经济学的代表作，为经济自由主义做了总结；《就业、利息和货币通论》则标志着经济自由主义的终结和现代国家干预主义的开端，故将它们同时首批推出。其他名著将陆续问世。

**晏智杰**

**北京大学经济学院**

**2004年11月15日**

## 中译本导读

20世纪结束了，人类迎来了新的千年。千年阅读和阅读千年成为人们追逐的时尚。人们说经济学是古老的，我们对经济学和经济思想那源远流长的历史了解多少？阅读古典经济学著作，就好像欣赏永恒的古典音乐，从中领会经济学最基本元素之含义和演绎历程。

大卫·李嘉图（David Ricardo，1772~1823）就是值得我们恒久欣赏的伟大经济学家之一。他生于18世纪的英国，其父在伦敦证券交易所经营证券发家。他14岁入其父事务所工作，21岁因改变宗教信仰同家庭脱离关系，独立经营证券交易业务。1799年阅读亚当·斯密的《国富论》引起他对经济问题的兴趣。经过10年对经济学的研究，1801年他将前一年参加关于英格兰银行政策讨论的文章汇集成为《金块的高价》出版，这是他的第一部著作。1814年，他退出证券交易所。1815年为反对控制谷物进出口的《谷物法》，他发表了《论谷物低价格对资本利润的影响》。1817年发表了其代表作《政治经济学及赋税原理》。他在经济学上的主要贡献是对古典政治经济学的总结和完善。他第一次将价值分解为工资和剩余价值。他的学说是马克思主义经济理论的重要来源。

《政治经济学及赋税原理》所处的时代背景是19世纪初，英国资产阶级革命已经波及到各个行业，英国的机器大工业生产普遍建立，怎样使资本主义经济更上一层楼，成为当时经济学的主要研究目标。这部划时代的巨著在1817年出版后，于1821年重新修订（第三版）。全书分为三十二个章节。卡尔·马克思评论这本书时说，他的全部理论已经包括在前六章中了。在前六章里，基本的原理部分又集中在头两章，无论独创性及其见解的统一性、集中性和深刻性等，这头两章都给了我们理论上的满足。第七章以后的各

## 2 政治经济学及赋税原理

章，就只是前六章的复述、说明、应用与补充，没有什么新的发展了。

本书被誉为是继亚当·斯密《国富论》之后的第二部最著名的经济学著作。它的出版被人们称为“李嘉图革命”。这部伟大著作所阐述的思想至今仍然让人们受益无穷。当代著名经济学家丹尼斯·奥布莱恩在1975年出版的《古典经济学家》一书和1981年发表的名为《李嘉图式的经济学家和李嘉图的经济学》一文中，仍对他的分配理论进行了深入的探讨和研究。

这本传世之作的贡献是劳动价值理论和分配理论。

在劳动价值论上，李嘉图认为商品的价值量是由生产商品所必需的劳动量的大小决定的。劳动包括直接劳动和间接劳动。直接劳动可以创造新价值，间接劳动不能直接创造价值，只能把旧的价值转移到新的商品中去。

在产品分配论上，李嘉图认为可以将社会分为三个阶级：地主阶级、工人阶级和资本家阶级。地主阶级占有土地，资本家阶级占有资本，工人阶级拥有自己的劳动。因此，劳动和资本投资于土地而生产出来的谷物应归三个阶级所共同占有。分配给地主阶级的那部分是地租，分配给资本家阶级的那部分是利润，而分配给工人阶级的那部分则是工资。

虽然经济全球化、信息化把我们带到经济理论扑朔迷离的新世纪，但万变不离其宗。由配第——斯密——李嘉图构建的古典政治经济学涵盖了今天我们所称的经济学和经济政策的全部内容。借用亚当·斯密在《国富论》第四卷导言中的一段话：“作为为政治家或立法者服务的科学分支，政治经济学有两个明确的目标。首先，他要为人们提供，或者更恰当地说，使人们能够为自己提供丰厚的收入或生活资料；其次，向国家或全体国民提供足以维持公用事业的财源。政治经济学研究的目的是要使国富民强。”

除劳动价值论和分配论外，本书所阐述的对外贸易比较优势理论对当今的对外贸易理论也发挥着重要的作用。1998年11月在我国出版的克鲁格曼等人编著的《国际经济学》中，详细介绍了李嘉图的“比较优势论”模型，并评论说：“该模型对相对劳动生产率的



探讨是国际贸易研究中非常有用的工具。具体地说，简单的单一要素模型有助于纠正一些对比较优势的意义和对自由贸易的性质的错误理解。这些谬误经常出现在有关国际经济政策的公开讨论中，甚至出现在那些自称为专家的人的理论中。”

经典之作是其所代表的理论的精髓，是人类文化的宝贵财富。我们在繁杂的现代生活中，静心翻阅经典，体味先人朴素之气息，感受理论之精华，沐浴思想之光芒，是人生最为美好的享受。

周 洁

2003年2月2日

## 序

土地产品——所有通过劳动、机械和资本的联合使用从地面上所得到的一切——要在土地所有者、耕种所必需的牲畜或资本的拥有者和进行耕种的劳动者这三个社会阶级之间进行分配。

但在不同的社会阶段，以地租、利润和工资名义分配给各阶级的全部土地产品之比例是极不相同的；这主要取决于土壤的实际肥沃程度、资本积累和人口繁衍、农业上所使用的技术和智慧以及工具。

确定支配这种分配的法则是政治经济学的首要问题。虽然杜阁、斯图亚特、斯密、萨伊、西斯蒙第等人的著作使这门科学得以发展，但就地租、利润和工资的自然过程而言，这些著作并没有提供令人满意的资料。

1815年，马尔萨斯先生在其《地租的性质与发展》一文中，以及同时期牛津大学的一位研究员<sup>①</sup>在其《论资本在土地上的应用》一文中，将地租理论公布于世，向世人展示了地租学说。不了解这一理论便不能理解财富的增加对利润及工资的影响，也不能令人满意地探究税收对社会不同阶级的影响；特别当纳税商品是直接从地面取得的产品时尤为如此。亚当·斯密和我所提到的其他知名学者并没有正确认识地租的原理，在我看来，他们忽视了许多只有在彻底理解地租问题之后才能发现的重要真理。

要补救这一缺憾，远非本书作者能力之所及。然而，缜密地研究这一问题及从上述知名学者并之著作中得到教益之后，并在最近几年用大量丰富的事实向这一代人提供了宝贵的心得之后，作者相信阐明自己对利润和工资的法则及赋税作用之见解不会被人看成是

---

<sup>①</sup> 指爱德华·韦斯特 (Edward West)。

胆大妄为之举。如果作者所认为正确的原理果然如此，那么比作者能力更强的人应运用这些原理去探索一切重要结论。

在与被世人所认同的观点争论之时，作者觉得有必要特别提到他认为有理由持不同见解的亚当·斯密著作中的一些文章，但作者希望人们不要因此而怀疑他不推崇这位盛名作者的意义深远的著作，作者同他人一样承认政治经济学的重要性。

对萨伊先生的杰作可作出同样的评论。萨伊先生是大陆学者中首先或是前几位之一正确了解和运用了斯密原理的人，将这一具有启迪意义并大有益处的理论体系介绍给欧洲各国，他的功绩大大超过了其他所有大陆学者的全部功绩。除此之外，他成功地使这门科学的逻辑性更强，更具有指导意义，并通过几次独创的、正确的和深刻的讨论使其更为丰富。<sup>①</sup>然而，作者对这位先生的敬意不能妨碍他从科学的利益出发，自由地对《政治经济学》一书中与自己思想相悖的部分加以评论。

---

① 特别在第十五章第一节《论销路》中包含一些十分重要的原理，我相信这位杰出的作者首次解释了这些原理（此处指的是萨伊的《政治经济学》，1814年第二版，《论销路》一章在1803年第一版时业已存在）。

## 第三版说明

本版中，我力图比前一版更为详尽地阐述对价值这一难题的观点，为此对第一章作了补充。我为机器和机器的改进对国家不同阶级利益的影响问题新增了一章。在论价值与财富的不同性质一章中，我讨论了萨伊先生在其著作的第四版，即最近一版中对这一重要问题业已修正的学说。我在最后一章里比以往更加强调一国支付额外货币税款能力之学说：虽然一国商品总量的总货币价值会由于农业改良使国内生产谷物所需的劳动量减少而有所降低，或是由于出口工业制品以较低价格从国外获得谷物使其商品总量的总货币价值有所降低，但该国会有更强的缴纳货币税款的能力。这一点极其重要，因为它关系到对外国粮食的进口采取非限制性政策的问题，特别是关系到由于巨额国债负担从而导致繁重固定货币税的国家。我已经设法证明，纳税能力不取决于商品总量的总货币价值，也不取决于资本家和地主的收入的净货币价值，而是取决于每一个人与其通常消费的商品货币价值所对比的其收入的货币价值。

1821年3月26日

# 目 录

序

第三版说明

第 一 章	论价值 .....	1
	第一章附录 .....	28
第 二 章	论地租 .....	43
第 三 章	论矿山租金 .....	57
第 四 章	论自然价格和市场价格 .....	61
第 五 章	论工资 .....	65
第 六 章	论利润 .....	77
第 七 章	论对外贸易 .....	91
第 八 章	论赋税 .....	105
第 九 章	农产品税 .....	109
第 十 章	地租税 .....	121
第 十 一 章	什一税 .....	123
第 十 二 章	土地税 .....	127
第 十 三 章	黄金税 .....	135
第 十 四 章	房屋税 .....	141
第 十 五 章	利润税 .....	145
第 十 六 章	工资税 .....	153

第十七章	农产品以外的其他商品税 .....	171
第十八章	济贫税 .....	181
第十九章	论贸易渠道的突变 .....	185
第二十章	价值与财富：它们的特性 .....	193
第二十一章	积累对利润和利息的影响 .....	205
第二十二章	出口补贴和进口禁令 .....	213
第二十三章	论生产补贴 .....	227
第二十四章	亚当·斯密的地租学说 .....	231
第二十五章	论殖民地贸易 .....	239
第二十六章	论总收入和纯收入 .....	245
第二十七章	论货币与银行 .....	249
第二十八章	论富裕国家和贫困国家中黄金、谷物 和劳动的相对价值 .....	265
第二十九章	生产者支付的赋税 .....	271
第三十章	论需求和供给对价格的影响 .....	273
第三十一章	论机器 .....	277
第三十二章	论马尔萨斯先生关于地租的观点 .....	285
索引	.....	309

# 第一章 论价值

## 第一节

商品的价值或其所能交换的任何其他商品的数量，取决于其生产所必需的相对劳动量，而不是取决于支付这种劳动报酬的多少。<sup>①</sup>

亚当·斯密曾经说：“价值一词有两种不同的含意：有时表示某种特定物品的效用；有时则指占有此种物品所表示的对其他商品的购买力。前者可称为使用价值，后者可称为交换价值。”他接着又说：“使用价值极大的东西，交换价值往往极小或完全没有；反之，交换价值极大的东西，使用价值往往极小或完全没有。”<sup>②</sup>水和空气是极其有用的，是生存必不可少的东西，但在正常情况下却无法换取任何商品；与之相反，黄金与空气或水相比用处很少，但它可换取大量其他商品。

所以，效用虽然对交换价值绝对重要，但它不能成为交换价值的尺度。如果一种商品毫无用处——或者说，如果它无法对我们的需求满足有所贡献——那么不管它怎样稀缺，或者获取时需要多少劳动，这种商品都不具有交换价值。

---

① 第一版本本章未作分节，第二版分成五节，第三版分成七节。第一节标题与第二版和第三版相同。

② 《国富论》，坎南版，第一卷，第一篇，第4章，第30页。该段下文是水与钻石之对比。

## 2 政治经济学及赋税原理

具有效用的商品获取其交换价值的来源有两个：稀缺性和获取商品时所需的劳动量。

有些商品的价值是由其稀缺性所决定的。劳动不能增加它们的数量，因此其价值不能由于供给的增加而减少。属于这一类的物品有，稀有的雕像和绘画、稀少的书籍和古币以及在特殊土壤里栽培的葡萄所酿制的数量极有限的特制葡萄酒等。它们的价值与最初生产时所需的劳动量全然无关，而随着愿意拥有它们的那些人的财富状况和偏好程度一同变化。

然而，这些商品仅占市场日常交换商品的很小部分。迄今为止，人类所需要的商品中的绝大部分都是由劳动获得的；如果我们为获取它们投入必要的劳动，它们不仅在一个国家，而且可能在许多国家都会成倍地增加。

所以说到商品、商品的交换价值和规范商品相对价格的规则时，我们通常会认为，人类只要进行劳动，这类商品的数量便会增加，为生产这些商品会产生无限的竞争。

社会形成初期，这些商品的交换价值或决定一种商品交换另一商品所应付出的尺度，几乎完全取决于<sup>①</sup>在每种商品上所耗费的相对劳动量。

亚当·斯密说：“每件物品的实际价格，每件物品对于那些想得到它的人的实际成本，就是获取它时所耗费的辛劳。每件物品对已经获取它而又想将其出售或用其交换其他物品的人来说，它的实际所值即是这件物品使他自己节省并转加给他人的那份辛劳。”“劳动是第一价格，是支付一切商品的最初购买货币。”他又说：“在资本积累和土地所有以前的社会初期和野蛮状态中，获取不同物品所需劳动量之间的比例，似乎是能为这些物品相互交换提供尺度的惟一条件。比如，在游猎民族中，捕杀一只海狸比捕杀一只野鹿要多耗费一倍的劳动，那么一只海狸自然就会交换两只野鹿，也就是值两只野鹿。在正常情况下，通常费两日或两小时劳动的产品，其所值会两倍于通常费一日或一小时劳动的产品。”（亚当·斯密

---

<sup>①</sup> 第一版和第二版为“完全取决于”。



《国民财富性质和原因的研究》，第32页和第49页，第5章和第6章。坎南版，第一卷。）

除那些不能由人类劳动所增加的东西之外，这一点实际上是所有商品的交换价值的基础。这是政治经济学最为重要的部分。因为在这门科学的发展中，造成错误和分歧最多的莫过于价值一词的含糊概念了。

如果体现在商品中的劳动量规定商品的交换价值，那么劳动量每有所增加，就一定会增加劳动商品的价值，劳动量每有所减少，其商品价值也必然减少。

亚当·斯密如此准确地说明了交换价值的最初来源，他必须使其说法前后一致，应该认为一切物品的价值都随生产它们时所费的劳动量而发生变化。但他自己提出了另一种价值衡量标准，并说物品的价值随它们所能交换的这种衡量标准的量而发生变化。他有时把谷物作为衡量标准，有时又把劳动作为衡量标准。这里所说的劳动，不是指投放在商品生产上的劳动量，而是指该商品在市场上能得到的劳动量。好像这两种说法等同，也好像是因为一个人的劳动效率提高一倍，他因此而生产的商品数量便增加一倍，他用这种商品来进行交换时所得到的数量必然会比以前增加一倍。

如果事情果真如此，如果劳动者的报酬总是与他的生产量成正比，那么投在一种商品上的劳动量与该种商品所能换取的劳动量就应相等，并且其中任何一种都有可能准确地衡量另一种价值的变化；但是两者并不相等。前者在许多情况下是正确标明他物价值变化的不变标准，而后者会受与之相比较的商品的波动的影响。亚当·斯密在非常恰当地指出金银这类可变媒介不足以用来决定他物的不同价值之后，自己又选定了谷物或劳动来作为媒介，而这两种媒介同样是可变的。

黄金和白银的价值无疑会因为发现了新的更为丰富的矿山而发生波动。但这种发现并不常见，其影响虽然很大，但只局限在比较短的时期内。它们也会由于采矿技术和机器的改进而发生变动，因为技术和机器改进的结果导致用相同的劳动取得更大的产量。它们还会因为矿山经连年开采生产之后产量减少而发生波动。但在这些